**Las relaciones entre España y América Latina**

EC2

Civilisation

Temática 1.1

Cours

*Complemento al capítulo 19 del “Précis de Civilisation”.*

**Lo esencial: los lazos/ vínculos / nexos estrechos**

* **Una historia compartida** (con TODO lo que conlleva)
* **Una lengua común**
* **El concepto de “hispanidad”**
* **Intercambios humanos (migraciones recíprocas)**
* **Intercambios económicos**

El descubrimiento casual de las Antillas por Cristóbal Colón en 1492 marcó un hito tanto para el continente americano como para España, cuyo territorio llegó a ser tan amplio que “nunca se ponía el sol” según lo aseguraban los súbditos (les sujets[[1]](#footnote-1)) de Felipe II (hijo de Carlos V, el nieto de los reyes católicos) hablando del Imperio. Luego de varios siglos de colonización, influida por las ideas llegadas de Europa y la emancipación de Estados Unidos, encabezada por Simón Bolivar, la burguesía criolla[[2]](#footnote-2) empezó a luchar por las independencias de los nuevos países. Este movimiento iniciado en 1810 terminaría en 1898, cuando España perdió sus últimas colonias americanas (Cuba y Puerto Rico).

Durante la primera parte del siglo XX, varios países latinoamericanos mantuvieron relaciones privilegiadas con España. Así, los lazos fueron muy fuertes entre la Argentina de Perón y la España de Franco, mientras que el México de los años 1940 acogió a muchos republicanos en exilio como el director de cine Luis Buñuel o el poeta Luis Cernuda. A su vez, unas décadas más tarde, España abrió sus puertas a muchos refugiados políticos que huían las dictaduras de Cuba y del Cono Sur, tanto como lo hizo más recientemente con los opositores venezolanos.

Sin embargo, con la democracia, cuajó en España la idea de renovar una relación que durante demasiado tiempo no había sido de iguales: en 1987, se dejó de hablar de Día de la hispanidad en pro de Día de la fiesta nacional, que algunos desean trasladar al 06 de diciembre, día de la Constitución.

En 1971, se organizó la primera Cumbre Iberoamericana que reúne periódicamente a los diferentes jefes de Estado de los países concernidos. Un año más tarde (en 1992 se celebró el quinto centenario del Descubrimiento), España reconoció los abusos cometidos durante la Conquista y bajo la Colonia mientras el papa Juan Pablo II pedía perdón en Santo Domingo. Pero el gobierno español se negó a ir más allá en 2019 cuando AMLO exigió disculpas del Rey Felipe VI (voir ci-dessous).

En el mundo, son más de quinientos millones los hispanohablantes y el español es un idioma pujante de cuyo uso y corrección cuidan la Real Academia Española (RAE) y otras 22 academias de la Lengua, ubicadas en los distintos países donde se habla español (incluso en EEUU). Antes reacia (*rétissante*)a reconocer la validez de los usos americanos, en 2005 la RAE elaboró junto con las otras el primer Diccionario panhispánico de dudas con el propósito de abarcar a toda la comunidad hispanohablante. Por su parte, el instituto Cervantes fue creado en 1991 para asegurarla promoción del español y la difusión de la cultura española e hispanoamericana con centros presentes en el mundo entero.

**Importancia de los lazos económicos y demográficos**

A la vez que los vínculos políticos, se estrechan las relaciones económicas. En los años 1990, las empresas españolas aprovecharon **la ola de privatizaciones que afectó al sector público latinoamericano** para implantarse y España se convirtió en el primer inversor europeo (se pudo hablar de “Nueva Conquista” al evocar las sociedades españolas que en pocos años se hicieron con (*mirent la main sur*) los sectores claves de la economía latinoamericana). De hecho, se encuentran representadas en distintos sectores como la banca (BSCH y BBVA), las telecomunicaciones (Movistar España), la energía (Repsol y Endesa), los transportes (Iberia), la construcción (Dragados), el turismo (Sol Meliá), los medios de comunicación (Prisa y la editorial Planeta). Hoy más que nunca el país ce en algunas economías del subcontinente un salvavidas que le permitirá mantener cierto dinamismo económico. Aunque la presidenta argentina Kirchner no tuvo reparos en (*n’a pas eu de scrupules à* ) echar a Repsol de la petrolera nacional YPF en 2012, la tendencia de la mayoría de las grandes empresas españolas es incrementar su actividad inversora en Latinoamérica, apostando mayoritariamente por los mercados de Colombia, México, Perú y Brasil.

Economía y demografía mantienen estrechos vínculos: las olas de emigración hacia América Latina se sucedieron desde el descubrimiento de las Antillas. Las riquezas del nuevo mundo despertaron la codicia (*la cupidité*)de muchos hasta el siglo XIX, cuando por ejemplo las dificultades económicas llevaron a muchos gallegos o vascos a cruzar el océano en busca de una tierra de promisión (el abuelo de Fidel Castro era gallego). Así nació la leyenda del **indiano**, aquel español que se fue pobre a América y regresó rico a su tierra.

En cambio, a finales del siglo XX, España era el destino de nuevas oportunidades para miles de hispanoamericanos, pero con el duro revés que supuso la crisis de 2008, se cambiaron las tornas (*le vent a tourné*) y de los dos millones de españoles que decidieron emigrar, muchos eligieron América Latina.

Desde los años 1950 España estaba convencida de la necesidad de abrirse al mundo. Estados Unidos fue el primer país en romper el aislamiento en el que la había sumido el franquismo, pero quien de verdad impulsó el asombroso despegue que conoció España en la última parte del siglo fue Europa. Durante todo aquel tiempo, miró hacia Hispanoamérica con la condescendencia de una antigua potencia colonial y el Rey don Juan Carlos le espetó al presidente venezolano Hugo Chavez un displicente “¿Por qué no te callas?” en la Cumbre Iberoamericana de 2007 (tras llamar Hugo Chavez “racista” al entonces presidente de gobierno español Aznar). Ahora bien, en adelante se han invertido los papeles y España, confrontada a graves dificultades económicas, se está percatando de que (*se rend compte que*) América Latina le brinda (*lui offre*) unas oportunidades de inversión que no puede desaprovechar, como si hoy en día no tuviera más remedio que asumir su histórica vocación americana.





1. Los súbditos : les sujets du souverain. Ne pas confondre avec « tema », « asunto » (affaire, thème) ni avec « sujeto » (sujet de la phrase). [↑](#footnote-ref-1)
2. Los criollos son los descendientes de europeos nacidos en América. NB: un mestizo es un descendiente de indígenas y europeos, un mulato de negros y blancos, un zambo tiene antepasados negros e indígenas. [↑](#footnote-ref-2)